

Shi jie wen xue ming hu jing dian du ben

世界文学名著 经典读本 注音彩图版



安徒生童话



AN TU SHENG TONG HUA

安徒生童话

三益读本工作室 策划

流芳 文江 / 主编



远方出版社

责任编辑：戈 弋

封面设计：蓝 空

· 世界文学名著经典读本 ·

安徒生童话

流 芳 文 江 / 主 编

远方出版社出版发行

(呼和浩特市新城区老缸房街15号 邮政编码：010010)

新华书店经销 成都市宏明印刷厂印刷

880·1230毫米 32开本 160印张 2260千字

2003年6月 第1版 2003年6月 第1次印刷

印数：1— 5000套

ISBN7-80595-692-8/I · 272

(全二十册) 定价：200.00元

写给家长们

随着时代的发展和社会的不断进步，我们的孩子也越来越聪明。我们不仅希望他们的身体迅速健康地成长，更希望他们的智力能够迅速健康的发展！让自己的孩子早一点、快一点读懂、读透一些原汁原味的世界名著精髓，让他们的知识面得到较快的扩展，进而让他们的阅读能力、写作能力和语言表达能力尽快出现一个质的飞跃，是广大家长们长期以来的共同心愿。

我们这套《世界文学名著经典读本》正是基于家长们的以上愿望诞生的。我们组织了一批资深的语言教学专家，并参考了大量儿童教育专家的意见，精选了一些世界文学名著原著中最生动的故事，在忠实原著的基础上，用规范化的现代汉语加以精确的改写，并尽可能多地保留一些精彩的原著语言和精彩人物对话，更好地体现原著的风格。它涉及童话故事、文学名著、唐诗宋词、成语、

寓言、外国文学等多种类别,其中涵盖的知识面和
信息量都相当大,是满足小朋友求知欲,增加他们
的阅读量,从而提高他们语言素质的一套不可多
得的代表性读物。

为了帮助小朋友更好地学习生字,提高讲普
通话的水平,我们为全书加注了汉语拼音。为更好
地配合普通话教学,我们特别对拼音进行了普通
话情境对话中的轻声、变音等处理。对天真烂漫的
孩子们来说,纯文字的读物往往都是枯燥乏味的,
为此,我们聘请了一些优秀的画家,根据书的内
容,精心绘制了大量生动精彩的插图。这些插图不
仅能激发小朋友们的阅读兴趣,而且能帮助他们
加深对原著的理解和印象。

本套丛书的编辑,凝聚了一大批经验丰富的
儿童教育专家和资深编辑的心血,也寄托了他们
对下一代的殷殷厚望:愿可爱的孩子们健康快乐
地成长!

目 录

打火匣	(001)
大克劳斯和小克劳斯	(016)
海的女儿	(037)
笨汉汉斯	(059)
最难以置信的事	(068)
白雪皇后	(075)
拇指姑娘	(100)
邻居	(110)
皇帝的新装	(121)
夜莺	(132)
野天鹅	(149)
小意达的花儿	(166)
卖火柴的小女孩	(179)
癞蛤蟆	(185)

一个贵族和他的女儿们	(200)
红鞋	(210)
踩着面包走的女孩	(216)
安妮·莉斯贝	(232)
小鬼和小商人	(238)
纸牌王国	(246)



打火匣

“ 一， 二..... 一， 二..... ”

yí gè shì bīng bēi zhe xíng jūn dai yāo jiān guà le yí bǎ cháng
一个士兵背着行军袋， 腰间挂了一把长
jiàn zhèng zǒu zài huí jiā de lù shàng tā shì gè cān jiā le hǎo duō
剑， 正走在回家的路上。他是个参加了好多
cì zhàn dòu de lǎo bīng
次战斗的老兵。

hū rán qián miàn lái le yí gè lǎo wū pó tā de xià zuǐ
忽然， 前面来了一个老巫婆， 她的下嘴
chún yì zhí chuí dào tā de xiōng qián zhǎng xiàng hěn kě wù tā duì
唇一直垂到她的胸前， 长相很可恶。她对
zhè ge shì bīng shuō wǎn ān xiān shēng nǐ de xíng jūn dai zhēn
这个士兵说：“晚安， 先生！ 你的行军袋真
dà ya nǐ de jiàn zhēn fēng lì ya xiàn zài nǐ xiǎng yào duō shǎo
大呀！ 你的剑真锋利呀！ 现在， 你想要多少
qián jiù yǒu duō shǎo qián le
钱就有多少钱了。”

xiè xie lǎo wū pó shì bīng shuō
“谢谢， 老巫婆！” 士兵说。

lǎo wū pó yòu zhǐ zhe páng biān de yí kē shù shuō zhè kē shù
老巫婆又指着旁边的一棵树说：“这棵树
shì kōng de nǐ pá dào shù shàng qù jiù huì kàn dào yí gè dòng
是空的。你爬到树上去， 就会看到一个洞。
nǐ cóng dòng kǒu cháo xià liú jiù kě yǐ zuān jìn shù shēn lǐ qù wǒ
你从洞口朝下溜， 就可以钻进树身里去。我
huì jì yí gēn shéng zǐ zài nǐ yāo shàng nǐ zhǐ yào yì jiào wǒ wǒ
会系一根绳子在你腰上， 你只要一叫我， 我

jiù kě yǐ bā nǐ lā shàng lái
就可以把你拉上来。”

shì bīng hěn qí guài wèn wó dào shù dòng lǐ qù gàn shén me
ne
士兵很奇怪，问：“我到树洞里去干什么呢？”

lǎo wū pó huí dá shuō qù qǔ qián zhǐ yào nǐ zuān dào shù
老巫婆回答说：“去取钱！只要你钻到树
dǐ xià jiù huì kàn jiàn yī tiáo kuān dà de zǒu láng diǎn zhe yì bǎi
底下，就会看见一条宽大的走廊，点着一百
zhǎn míng dēng liàng rú bái zhòu nǐ hái huì kàn dào sān shàn mén
盏明灯，亮如白昼。你还会看到三扇门，
yào shì dōu zài mén shàng nǐ dǎ kāi dì yī shàn mén kě yǐ kàn dào
钥匙都在门上。你打开第一扇门，可以看到
fáng jiān lǐ yǒu yì kǒu dà xiāng zì shàng miàn dūn zhe yì zhī gǒu
房间里有一口大箱子，上面蹲着一只狗，
tā de yǎn jīng xiàng yì duì chá bēi nà me dà wǒ bǎ wǒ de lán gé
它的眼睛像一对茶杯那么大。我把我的蓝格
zǐ bù wéi qún gěi nǐ nǐ bǎ tā pū zài fáng jiān de dì shàng rán
子布围裙给你，你把它铺在房间的地上，然
hòu zǒu guò qù bǎ nà zhī gǒu bào qi lái fàng zài wǒ de wéi qún
后走过去把那只狗抱起来，放在我的围裙
shàng nǐ zài bǎ xiāng zǐ dǎ kāi xiāng zǐ lǐ quán shì tóng qián
上。你再把箱子打开，箱子里全是铜钱，
xiǎng yào duō shǎo jiù ná duō shǎo ba rú guǒ nǐ xiǎng dé dào yín zhù de
想要多少就拿多少吧！如果你想得到银铸的
qián nǐ jiù bì xū dǎ kāi dì èr shàn mén dào dì èr gè fáng jiān
钱，你就必须打开第二扇门，到第二个房间
qù nà er de xiāng zǐ shàng yě dūn zhe yì zhī gǒu yǎn jīng yǒu shuǐ
去。那儿的箱子上也蹲着一只狗，眼睛有水
chē lún nà me dà nǐ bú yòng lǐ tā hái shì zhào yàng bǎ tā bào
车轮那么大。你不用理它，还是照样把它抱
dào wǒ de lán wéi qún shàng rán hòu bǎ qián ná chū lái dì sān gè
到我的蓝围裙上，然后把钱拿出来。第三个



fáng jiān lǐ shì jīn bì nà lǐ de qián xiāng shàng miàn yě dūn zhe yī
房间里是金币， 那里的钱箱上面也蹲着一
zhī gǒu tā de yǎn jīng yǒu yuán tǎ nà me dà nǐ zhǐ yào bǎ tā
只狗， 它的眼睛有圆塔那么大。 你只要把它
fàng zài wǒ de wéi qún shàng jiù kě yǐ ná qián le nǐ xiǎng ná duō
放在我的围裙上， 就可以拿钱了， 你想拿多
shǎo jīn zǐ jiù ná duō shǎo jīn zǐ ba
少金子就拿多少金子吧！”

shì bīng tīng wán xiǎng le xiǎng shuō zhè dào bù cuò dàn
士兵听完， 想了想说：“这倒不错。但
nǐ néng dé dào shén me ne wǒ yòu gāi zěn yàng xiè nǐ ne
你能得到什么呢？我又该怎样谢你呢？”

lǎo wū pó shuō wǒ yī gè tóng bǎn yě bù yào zhǐ yào tì
老巫婆说：“我一个铜板也不要。 只要替
wǒ cóng shù dòng lǐ bǎ yī gè jiù dǎ huǒ xiá jiàn chū lái nà shì wǒ
我从树洞里把一个旧打火匣捡出来。 那是我
zǔ mǔ diào zài nà lǐ miàn de
祖母掉在那里面的。”

hǎo ba wǒ zhè jiù xià qù shì bīng shuō
“好吧！我这就下去。”士兵说。

lǎo wū pó bǎ shéng zi jì zài shì bīng yāo shàng yòu bǎ tā de
老巫婆把绳子系在士兵腰上，又把她的
lán gé zi wéi qún dì gěi shì bīng shì bīng pá shàng shù rán hòu liū
蓝格子围裙递给士兵。士兵爬上树，然后溜
jìn le nà ge shù dòng yí qiè dōu rú lǎo wū pó suǒ liào tā lái dào
进了那个树洞。一切都如老巫婆所料，他来到
le yì tiáo diǎn zhe shàng bǎi zhǎn dēng de zǒu láng
了一条点着上百盏灯的走廊。

shì bīng dǎ kāi dì yī dào mén ā zhēn yǒu yì tiáo gǒu dūn
士兵打开第一道门。啊！真有一条狗蹲
zài yì kǒu xiāng zi shàng yǎn jīng xiàng chá bēi nà me dà zhí dèng
在一口箱子上，眼睛像茶杯那么大，直瞪
zhe tā
着他。

shì bīng bù huāng bù máng de bǎ tā bào dào lǎo wū pó de lán gé
士兵不慌不忙地把它抱到老巫婆的蓝格
zi wéi qún shàng rán hòu cóng xiāng zi lǐ qǔ le xǔ duō tóng bǎn chū
子围裙上，然后从箱子里取了许多铜板出
lái bǎ yī dai xíng jūn dai dōu zhuāng mǎn le tā bǎ xiāng zi
来，把衣袋、行军袋都装满了。他把箱子
gài hǎo yòu bǎ nà zhī gǒu fàng shàng qù
盖好，又把那只狗放上去。

shì bīng yòu dǎ kāi dì èr shàn mén zǒu jìn le dì èr gè fáng
士兵又打开第二扇门，走进了第二个房
jiān ya zhēn yǒu yì zhī yǎn jīng dà de xiàng shuǐ chē lún de gǒu dūn
间。呀！真有一只眼睛大得像水车轮的狗蹲
zuò zài xiāng zi shàng shì bīng yòu bǎ lán gé zi wéi qún pū hǎo bǎ
坐在箱子上。士兵又把蓝格子围裙铺好，把
gǒu bào dào nà shàng miàn rán hòu dǎ kāi xiāng zi tā yì kàn dào
狗抱到那上面，然后打开箱子。他一看到
xiāng zi lǐ quán shì yín bì jiù gǎn máng bǎ yī dai hé xíng jūn dai lǐ
箱子里全是银币，就赶忙把衣袋和行军袋里



de tóngbǎnrēngdiào quánhuànshàng le yín bì
的铜板扔掉，全换上了银币。

shì bīng yòu zǒu jìn le dì sān gè fáng jiān tā xià le yí dà
士兵又走进了第三个房间。他吓了一大
tiào nà lǐ miàn de gǒu liǎng zhǐ yǎn jīng yǒu yuán tǎ nà me dà
跳，那里面的狗，两只眼睛有圆塔那么大。

tā kě cóng méi jiàn guò zhè me dà de gǒu tā jǔ shǒu duì nà gǒu xíng
他可从没见过这么大的狗，他举手对那狗行
le gè lǐ rán hòu zhào yàng bǎ tā bào xià lái fàng dào lǎo wū pó de
了个礼，然后照样把它抱下来放到老巫婆的

wéi qún shàng děng tā dǎ kāi xiāng zi bù jīn fā chū yī shēng jīng
围裙上。等他打开箱子，不禁发出一声惊
hū tiān a zhè me duō jīn zǐ zhè xiē jīn zǐ kě yǐ mǎi xià
呼：“天啊，这么多金子！”这些金子可以买下

zhěng zuò chéng shì kě yǐ mǎi xià quán shì jiè de táng bǐng wán jù xī
整座城市，可以买下全世界的糖饼、玩具锡
bīng hé mù mǎ shì bīng yòu bǎ yī dai hé xíng jūn dai lǐ de yín bì quán
兵和木马。士兵又把衣袋和行军袋里的银币全

dào chū lái chóng xīn zhuāng mǎn le jīn zǐ xiàn zài tā kě zhēn de
倒出来，重新装满了金子。现在，他可真的
fù le tā bǎ gǒu fàng huí yuán chù suǒ shàng mén biàn duì zhè shàng
富了。他把狗放回原处，锁上门，便对着上

miàn hǎn le yī shēng lā wǒ shàng qù ba lǎo wū pó
面喊了一声：“拉我上去吧，老巫婆！”

lǎo wū pó zài shàng miàn wèn nǐ qǔ dào dǎ huǒ xià le
老巫婆在上面问：“你取到打火匣了
ma?
吗？”

shì bīng zǎo bǎ zhè shì er wàng de yì gān èr jìng le yú
士兵早把这事儿忘得一干二净了。于

shì tā yòu huí qù zhǎo dào dǎ huǒ xià zhè cái yóu lǎo wū pó bǎ tā
是，他又回去找到打火匣，这才由老巫婆把她
lā chū le shù dòng yòu zhàn dào dà lù shàng le tā shēn shàng fán
拉出了树洞，又站到大路上了。他身上凡

shì néng zhuāng dōng xī de dì fāng quán dōu shì jīn bì
是能装东西的地方全都是金币。

shì bīng tū rán hěn hào qí wèn lǎo wū pó nǐ yào zhè dǎ
士兵突然很好奇，问老巫婆：“你要这打
huǒ xiá gàn shén me
火匣干什么？”

lǎo wū pó shuō zhè bù guān nǐ de shì nǐ yǐ jīng dé dào
老巫婆说：“这不关你的事，你已经得到
le zhè me duō qián kuài bǎ dǎ huǒ xiá gěi wǒ
了这么多钱。快把打火匣给我！”

shì bīng bù dā yīng jì xù shuō nǐ yào tā gàn shén me
士兵不答应，继续说：“你要它干什么？
kuài gào su wǒ bù rán wǒ jiù chōu chū jiàn lái kǎn sǐ nǐ
快告诉我，不然我就抽出剑来砍死你！”

wǒ bú huì gào su nǐ de lǎo wū pó shuō
“我不会告诉你的。”老巫婆说。
shì bīng de jiàn yí xià jiù kǎn diào le nà lǎo wū pó de tóu tā
士兵的剑一下就砍掉了那老巫婆的头，她
dǎo zài le dì shàng shì bīng bǎ suǒ yǒu de jīn bì dōu bāo zài wū pó
倒在了地上。士兵把所有的金币都包在巫婆
de wéi qún lǐ bēi zài bèi shàng bǎ dǎ huǒ xiá zhuāng zài yī dai
的围裙里，背在背上，把打火匣装在衣袋
lǐ xiàng chéng lǐ zǒu qù
里，向城里走去。

shì bīng lái dào yí zuò fēi cháng měi lì de chéng shì zhù jìn le
士兵来到一座非常美丽的城市，住进了
yí jiā zuì háo huá de lǚ guǎn lǐ yào le yí zhuō fēng shèng de jiǔ
一家最豪华的旅馆里，要了一桌丰盛的酒
cài dà chī le yí dùn tā xiàn zài kě shì yí wèi yǒu qián de shēn
菜，大吃了一顿。他现在可是一位有钱的绅
shì le zhǐ shì dà jiā dōu jué de zhè wèi yǒu qián rén de chuān dài tài
士了！只是大家都觉得这位有钱人的穿戴太
pò jiù le yǒu diǎn bù fú hé tā de shēn fèn qí shí shì bīng
破旧了，有点不符合他的身份。其实，士兵



shì lái bù jí mǎi xīn de
是来不及买新的。

dì èr tiān shì bīng mǎi le hé shì de xuē zi hé piào liang de yī fu
第二天，士兵买了合适的靴子和漂亮的衣服，打扮得焕然一新。大家告诉了他关于这座城市的事，告诉他国王有一位非常美丽的动人的公主。

shì bīng dǎ tīng dào zài nǎ er kě yǐ jiàn dào gōng zhǔ ne
士兵打听到：“在哪儿可以见到公主呢？”

dà jiā huí dá shéi yě jiàn bú dào tā cóng qián yǒu gè yǔ yán
大家回答：“谁也见不到她。从前有个预言，说公主会嫁给一个普通士兵，国王无法接受这件事，就把公主关在一幢很大的铜宫里，外面还修了好几道墙和好几座塔。只有国王一个人可以自由进出。”

shì bīng xīn xiǎng wǒ zhēn xiǎng jiàn jiàn nà wèi gōng zhǔ
士兵心想：“我真想见见那位公主！”

shì bīng zài chéng lǐ guò zhe yú kuài de shēng huó tā yǒu qián
士兵在城里过着愉快的生活。他有钱了，交了许多朋友，朋友们都赞美他是个仗义豪侠的人，让他听起来感觉很好。可是他的钱却一天天花出去，没见赚一个进来。最后他只剩两个铜板了，只得从最好的旅馆搬

chū lái zhù dào yì jiān xiǎo gé lóu lǐ qù tā de péng you men yě
出来，住到一间小阁楼里去，他的朋友们也
bù lái kàn tā le yīn wéi dào xiǎo gé lóu shàng qù yào pá hěn cháng de
不来看他了，因为到小阁楼上 去要爬很 长的
tī zi
梯子。

yì tiān wǎn shàng tiān hēn hēi shì bīng yì gēn là zhú yě méi
一天晚上，天很黑，士兵一根蜡烛也没
yǒu le hū rán tā xiǎng qǐ hái yǒu yì gēn là zhú tóu zhuāng zài nà
有了。忽然，他想起还有一根蜡烛头 装 在那
ge cóng lǎo wū pó shǒu lǐ duó lái de dǎ huǒ xiá lǐ tā biàn bǎ dǎ
个从老巫婆手里夺来的打火匣里。他便把打
huǒ xiá hé là zhú tóu qǔ chū lái dāng tā zài huǒ shí shàng cā le yì
火匣和蜡烛头取出来，当他在火石上擦了一
xià huǒ xīng gāng mào chū lái de shí hòu fáng mén tū rán kāi le
下，火星刚冒出来的时候，房门突然开了，
tā zài shù dòng lǐ jiàn guò de nà zhǐ yǎn jīng xiàng chá bēi nà me dà de
他在树洞里见过的那只眼睛像茶杯那么大的
gǒu chū xiàn zài tā miàn qián zhǐ tīng nà gǒu shuō wǒ de zhǔ rén
狗出现在他面前。只听那狗说：“我的主人，
nín yǒu shén me fēn fù
您有什么吩咐？”

shì bīng jīng qí de shuō á zhè shì zěn me huí shì zhēn
士兵惊奇地说：“啊，这是怎么回事？真
shì tài hào le wǒ néng suí xīn suǒ yù de dé dào wǒ xiǎng yào de dōng
是太好了，我能随心所欲地得到我想要的东
xi le qù tì wǒ nòng diǎn er qián lái ba
西了。去替我弄点儿钱来吧！”

nà gǒu zhuǎn tóu biàn chū qù le yí huì er zài huí lái
那狗转头便出去了，一会儿，再回来
shí zuǐ lǐ yǐ xián zhe yì dà kǒu dai qián
时，嘴里已衔着一大口袋钱。

xiàn zài nà shì bīng cái zhī dào zhè dǎ huǒ xiá yǒu rú cǐ de
现在，那士兵才知道这打火匣有如此的



miào yòng rú guǒ bǎ tā cā yí xià nà zhǐ yǒu tóng qián de gǒu jiù
妙用，如果把它擦一下，那只有铜钱的狗就
lái le rú guǒ tā cā liǎng xià nà zhǐ yǒu yín bì de gǒu jiù huì
来了；如果他擦两下，那只有银币的狗就会
lái rú guǒ tā cā sān xià nà zhǐ yǒu jīn bì de gǒu jiù huì chū
来；如果他擦三下，那只有金币的狗就会出
xiàn xiàn zài shì bīng yòu yǒu qián le yòu bān dào háo huá de lǚ
现。现在，士兵又有钱了，又搬到豪华的旅
guǎn lǐ qù zhù le yòu chuān shàng le piào liang yī fu nà xiē péng
馆里去住了，又穿上了漂亮衣服。那些朋
you men yòu kāi shǐ bài fǎng tā le ér qiě hái fēi cháng guān xīn tā
友们又开始拜访他了，而且还非常关心他。

yǒu yì tiān shì bīng yòu xiǎng qǐ le nà wèi gōng zhǔ tā jué
有一天，士兵又想起了那位公主。他觉
de zhè shì jiàn hěn qí guài de shì dà jiā dōu bù néng jiàn zhè wèi měi
得这是件很奇怪的事，大家都不能见这位美
lǐ de gōng zhǔ tā yì gè rén zhù zài nà tóng gōng lǐ yǒu shén me yì
丽的公主，她一个人住在那铜宫里面有什么意
sī ne rú guǒ yòng yòng dǎ huǒ xiá shì bú shì jiù néng jiàn dào tā
思呢？如果用用打火匣，是不是就能见到她



ne tā mǎ shàng cā chū le huǒxīng nà zhī yǎn jīng xiàng chá bēi de
呢？他马上擦出了火星，那只眼睛像茶杯的
gǒutiào le chū lái shì bīngshuō xiàn zài shì bàn yè wǒ xiǎng
狗跳了出来。士兵说：“现在是半夜，我想
kàn yí kàn nà wèigōngzhǔ nà zhī gǒu lì kè pǎo le chū qù yí
看一看那位公主。”那只狗立刻跑了出去，一
huì er tā jiù bǎ gōngzhǔ dài lái le gōngzhǔ tǎng zài gǒu bèi
会儿，它就把公主带来了。公主躺在狗背
shàng zhèngshuì zhe tā fēi cháng měi lì shì bīng rèn bù zhù wěn
上，正睡着。她非常美丽，士兵忍不住吻
le tā yí xià gǒu yòu dài gōngzhǔ huí qù le
了她一下。狗又带公主回去了。

dì èr tiān dāng guó wáng hé wáng hòu yǐn chá shí gōngzhǔ
第二天，当国王和王后饮茶时，公主
gào su tā men shuō zuó wǎn tā zuò le yí gè hěn qí guài de mèng
告诉他们，昨晚她做了一个很奇怪的梦，
mèng jiàn zì jǐ tāng zài yí zhī gǒu shēn shàng yí gè shì bīng wěn le
梦见自己躺在一只狗身上，一个士兵吻了
tā yí xià guó wáng hé wáng hòu dōu bù tài xiāng xìn biàn zài dì
她一下。国王和王后都不太相信，便在第
èr tiān yè lǐ pài yí gè shì nǚ shǒu zài gōngzhǔ chuáng biān kàn kan
二天夜里派一个侍女守在公主床边，看看
jiū jīng shì bú shì mèng shì bīng hěn xiǎng zài jiàn yí jiàn gōngzhǔ nà
究竟是不是梦。士兵很想再见一见公主，那
zhī gǒu wǎn shàng yòu lái dào tóng gōng lǐ bēi qǐ shuì zhāo de gōng
只狗晚上又来到铜宫里，背起睡着的公
zhǔ hěn kuài de pǎo le nà ge kàn shǒu de shì nǚ lì kè chuān
主，很快地跑了。那个看守的侍女立刻穿
shàng xié zài hòu mian jí lì zhuīgǎn tā kàn dào nà zhī gǒu pǎo jìn
上鞋，在后面极力追赶。她看到那只狗跑进
yí zhuàng dà fáng zi lǐ jiù fàng xià xīn lái yīn wèi tā zhī dào
一幢大房子里，就放下心来，因为她知道
gōngzhǔ de qù xiàng le shì nǚ zài nà zhuàng fáng zi de mén shàng
公主的去向了。侍女在那幢房子的门上